

## 新闻稿



### 2018年5月31日，中国德国商会 | 上海颁发杰出社会参与奖项

德国公司宁波和发丝绸服装、费斯托中国、巴斯夫（中国）、麦德龙、长沙吧赫西点凭借杰出的社会参与表现，获得了2018年“同心、同力、同行”奖项。

2018年5月31日，在德国驻上海总领事馆的鼎力支持下，中国德国商会携手贝塔斯曼基金会在“同心、同力、同行”晚宴上共同颁发了第三届“同心、同力、同行”奖项，表彰了5个在华德国项目出色的社会参与表现。在华德国企业和组织受邀提交了项目申请，参与了该奖项评选。中德独立专家委员会共计收到100份奖项申请项目，参与奖项申请的德国企业总计为中国提供了大约50万个就业岗位。基于影响力、关联性、创造性、可转移性和可持续性标准，中德独立专家委员收到的奖项申请进行了审议评估，从31个入围最终评比的奖项申请项目中选出了今年的获奖者。在“同心、同力、同行”论坛讨论了如何进一步开展社会责任这一主题之后，作为此次晚宴的特别嘉宾、全球媒体行业杰出的女性企业家和慈善家、贝塔斯曼基金会执行董事会副主席孟丽致女士（Liz Mohn）和Rosaline May Lee女士在晚宴中分别做了振奋人心的主旨演讲。

“同心、同力、同行”奖项申请项目数量众多、形式丰富，反映了德国企业在中国社会中广泛的参与度以及深远的影响力。今年的获奖项目致力于教育、健康，融入社会以及农民工子女关怀等方面。由于在供应链和融入社会方面开展项目的德国企业数量众多，评审团决定再加设两个特殊的奖项，“供应链项目”和“融入社会项目”。

#### 获奖项目一览

在“**小型企业（在华员工人数 1-500 人）**”类别中，**宁波和发丝绸服装** 以其“宝莉美诗夏季幼儿园”项目而斩获殊荣。在该项目中，农民工子女在暑假期间与父母团聚，同时享受公司提供的如旅游、艺术、体育等培训和活动。

项目具体情况请参见“同心、同力、同行”活动刊物第54页。

在“**中型企业（在华员工人数 500-5,000 人）**”类别中，**费斯托（中国）** 凭借其在“世界技能大赛项目”中示范性的参与获得奖项，以表彰他们为参加世界最大的职业技能大赛的中国赛区提供培训和装备。

项目详情请参见“同心、同力、同行”活动刊物第42页。

在“大型企业（在华员工人数大于 5,000 人）”类别中，巴斯夫（中国）通过“巴斯夫小小化学家”项目激发年轻人对自然科学、特别是化学的好奇，帮助孩子们对科学建构实用的理解，且因此获得殊荣。

项目详情请参见“同心、同力、同行”活动刊物第 22 页。

在由五家以及更多的德国公司发起的“供应链项目”类别中，麦德龙凭借“麦咨达”项目成为获奖者。该项目是一家食品安全领域专业咨询公司，用来帮助农民开发和实施可持续性的农业技术，以更好地控制食品安全和质量。

项目详情请参见“同心、同力、同行”活动刊物第 74 页。

为表彰众多支持融入社会项目的德国企业，评审团设立了类别奖项“融入社会项目”。长沙吧赫西点因其“吧赫西点”项目而获此殊荣。该项目通过雇用、培训和给予听障人士学习烘焙技能的机会，使他们通过完全融入正常工作环境而获得财务独立。

项目详情请参见“同心、同力、同行”活动刊物第 34 页。

“同心、同力、同行”倡议体现了德国和中国如何成功合作，使彼此和世界更紧密地联系在一起，”贝塔斯曼基金会执行副主席孟丽致（Liz Mohn）表示，“只有共同努力，我们才能在共同价值观的基础上构建一个更美好的未来。”

## 关于倡议

“同心、同力、同行”倡议旨在促进和提升德国在华企业的社会参与度。该倡议由中国德国商会 | 上海与贝塔斯曼基金会在德国驻上海总领事馆的大力支持下于 2015 年共同发起，在 2017 年将该倡议推向全国。该倡议通过深深植根于社会，旨在进一步强化德国在华企业的良好声誉，在德国与中国的组织和人民之间建立起更深厚的情谊和合作关系。更多信息，请访问：[www.morethanamarket.cn](http://www.morethanamarket.cn)

## 关于中国德国商会

中国德国商会是德国企业在华的官方协会。作为中德商界交流的平台，致力于面对政府、公众及其他相关方代表会员企业的利益，强化德中之间的经贸往来，并为促进两国战略合作伙伴关系的发展做出积极贡献。商会始建于 1999 年，目前为逾 2,500 名中国大陆会员企业提供服务。

### “同心 同力 同行”联系人：

Dr. Sigrid Winkler  
[morethanamarket@sh.china.ahk.de](mailto:morethanamarket@sh.china.ahk.de)

+86 (0)21- 5081 2266

### Press contact:

Ms. Olivia Helvadjian  
[Helvadjian.olivia@sh.china.ahk.de](mailto:Helvadjian.olivia@sh.china.ahk.de)

+86 (0)21-3858 5037